

**Photographic papers**

**Fotopapier**

**Papiers photographiques**

**Papeles fotográficos**

# Instruction for use

	Work SW PE-Paper	TT Vario Comfort	TT Baryt Vario
Grades	1 to 5	00 to 5	0 to 5
Finish	310 and 312	310 and 316	111
Image tone	neutral black		

## Processing

Darkroom illumination	as right, or yellow-green or red	Agfa G7, Durst Labolux, Ilford 902, Kodak OC, Kindermann Dukalux SL and equivalents		
Developer	Eukobrom 1 + 9 Variospeed W 1 + 9 60 - 90 s at 20 °C		Eukobrom 1 + 9 Variospeed W 1 + 9 90 s at 20 °C	
Stop-bath	Indicet 1 + 19; 10 - 30 s with continuous agitation			
Fixer	Superfix Plus 1 + 3 - 1 + 9 30 - 60 s or Superfix odourless 1 + 4; 2 - 3 min			
Final rinse	2 min at 20 °C (4 min at 12 °C or below)		40 - 50 min at 15 - 20 °C	
Drying	Air drying at normal room temperature or up to maximum of 80 °C in motorised dryer		Air drying at normal room temperature or up to max. of 80 °C in heat dryer	
Gradation adjustment	Fixed grade	Gradation	Durst	Kodak
		00	150 Y	200 Y
		0	60 Y	80 Y
		1	30 Y	30 Y
		2	-	-
		3	30 M	40 M
		4	70 M	100 M
		5	130 M	200 M

Filtration figures are for guidance only.

Surface: 310 glossy, 316 perl

Fibre papers 111 glossy: natural gloss or matt dried in air at room temperature. When using a flat bed dryer / glazer, matt finish-emulsion side against the fabric, glossy finish against the chrome plate.

## Storage

Incorrect storage modifies the characteristics of photographic papers. If stored for extended periods, they should be kept in a refrigerator or freezer.

### Time (in hours) required to reach room temperature of 20 °C

Number of sheets in pack	Storage temperature	
	-18 °C	+ 2 °C
100 sheets	4	3
10 sheets	3	2

### Please note:

In the event that this product was incorrectly manufactured, labelled or packaged, it will be replaced with an equivalent quantity of goods. No further claims, whether express or implied, nor any further claims such as loss compensation claims, including active breach of contract, shall be recognised.

# Gebrauchsanweisung

	Work SW PE-Papier	TT Vario	TT Baryt Vario
Gradationen	1 bis 5	00 bis 5	0 bis 5
Oberfläche	310 und 312	310 und 316	111
Bildton	neutralscharz		

## Verarbeitung

Duka-Lampe	wie nebenstehend oder gelbgrün oder rot	Agfa G7, Durst Labolux, Ilford 902, Kodak OC, Kindermann Dukalux SL u. ä.		
Entwickler	Eukobrom 1 + 9 Variospeed W 1 + 9 60 - 90 s bei 20 °C		Eukobrom 1 + 9 Variospeed W 1 + 9 90 s bei 20 °C	
Stopppad	Indicet 1 + 19 = 10 bis 30 s bei ständiger Bewegung			
Fixierbad	Superfix Plus 1 + 3 - 1 + 9 30 - 60 s oder Superfix geruchlos 1 + 4; 2 - 3 min			
Schlußwässerung	2 min bei 20 °C, 4 min bei unter 12 °C		40 - 50 min : 15 - 20 °C	
Trocknung	Bei Raumtemperatur an der Luft oder bis max 80 °C im Durchlaufrockner		Bei Raumtemperatur an der Luft oder Heißtrocknung bis 80 °C	
Steuerung der Gradation	Festgradation	Gradation	Durst	Kodak
		00	150 Y	200 Y
		0	60 Y	80 Y
		1	30 Y	30 Y
		2	-	-
		3	30 M	40 M
		4	70 M	100 M
		5	130 M	200 M

Die Filterangaben sind Richtwerte.

Oberflächen: 310 glänzend, 316 perl matt

Barytpapiere mit der Oberfläche 111 erhalten bei Lufttrocknung eine naturglänzende Oberfläche. Bei Heißtrocknung auf Chromfolien wird eine hochglänzende Oberfläche erzielt, gegen das Spanntuch eine matte.

## Lagerung

Unsachgemäße Lagerung verändert die Eigenschaften des Papiers. Es ist grundsätzlich trocken und unter 10 °C zu lagern. Bei längeren Aufbewahrungszeiten sollte die Lagerung im Kühlschrank oder tiefgekühlt erfolgen. Bei Kühlung ist das Papier einige Zeit der Raumtemperatur anzupassen, bevor es verarbeitet wird.

### Anpassungszeit in Stunden an eine Raumtemperatur von 20 °C

Packungsinhalt	Lagerstemperatur	
	-18 °C	+ 2 °C
100 Blatt	4	3
10 Blatt	3	2

### Bitte beachten:

Sollte sich herausstellen, daß dieses Produkt fehlerhaft hergestellt, beschriftet oder verpackt worden ist, wird es durch die gleiche Menge ersetzt. Ausgeschlossen sind alle weitergehenden, ausdrücklichen oder stillschweigenden Gewährleistungspflichten und alle weitergehenden Ansprüche, insbesondere Schadenersatzansprüche einschl. aus positiver Vertragsverletzung.

# Mode d'emploi

	Work SW PE-Papier	TT Vario	TT Baryt Vario
Grade	1 à 5	00 à 5	0 à 5
Surface	310 et 312	310 et 316	111
Ton de l'image	noir neutre		

## Traitement

Eclairage de la chambre noire	identique au jaune-vert ou rouge	Agfa G7, Durst Labolux, Ilford 902, Kodak OC, Kindermann Dukalux SL et équivalents		
Développement	Eukobrom 1 + 9 Variospeed W 1 + 9 60 - 90 s à 20 °C		Eukobrom 1 + 9 Variospeed W 1 + 9 90 s à 20 °C	
Bain d'arrêt	Indicet 1 + 19; 10 – 30 s avec agitation continue			
Fixateur	Superfix Plus 1 + 3 – 1 + 9 30 – 60 s ou Superfix sans odeur 1 + 4; 2 – 3 min			
Lavage final	2 min à 20 °C (4 min à 12 °C ou en dessous)		40 - 50 min à 15 - 20 °C	
Séchage	Séchage à température ambiante ou jusqu'à 80 °C maxi. en sècheuse		Séchage à température ambiante ou jusqu'à 80 °C en glaceuse	
Ajustement de la gradation	Grade fixe	Gradation	Durst	Kodak
		00	150 Y	200 Y
		0	60 Y	80 Y
		1	30 Y	30 Y
		2	-	-
		3	30 M	40 M
		4	70 M	100 M
		5	130 M	200 M

Les filtrages sont donnés à titre indicatif.

Surface : 310 brillant, 316 pearl

Papier baryté 111 brillant : brillant naturel ou mat séché à l'air ambiant. Séchage en glaceuse (surface mat avec des plaques en tissu, ou brillant avec des plaques au chrome).

## Stockage

Un stockage incorrect modifie les caractéristiques du papier photographique. Si il est conservé pour une longue période, il devra être mis au réfrigérateur ou au congélateur. Il devra être ramené à température ambiante avant utilisation.

### Durée nécessaire en heures pour atteindre la température ambiante de 20 °C

Nombre de feuilles par emballage	Température de stockage	
	-18 °C	+ 2 °C
100 feuilles	4	3
10 feuilles	3	2

### Observation:

En cas de défaut de fabrication, d'inscription ou d'emballage, ce produit sera remplacé en quantité équivalente. Toutes autres obligations de garantie formelles ou tacites et toutes autres prétentions, en particulier les droits à indemnité, y compris les réparations en dommages et intérêts pour non exécution du contrat, sont exclus.

# Instrucciones de uso

	Work SW PE-Papier	TT Vario	TT Baryt Vario
Gradación	de 1 a 5	de 00 a 5	de 0 a 5
Superficie	310 y 312	310 y 316	111
Tono de la imagen	negro neutro		

## El procesado

Iluminación del cuarto oscuro	amarillo-verdoso o igual que en la columna de la derecha	Agfa G7, Durst Labolux, Ilford 902, Kodak OC, Kindermann Dukalux SL, y equivalentes		
Revelador	Eukobrom 1 + 9 Variospeed W 1 + 9 60 - 90 s a 20 °C		Eukobrom 1 + 9 Variospeed W 1 + 9 90 s a 20 °C	
Baño de paro	Indicet 1 + 19 = 10 a 30 s			
Fijador	Superfix Plus 1 + 3 - 1 + 9 30 - 60 s o Superfix inodoro 1 + 4; 2 - 3 min			
Lavado final	2 min a 20 °C, 4 min a 12 °C o inferior			40 - 50 min : 15 - 20 °C
Secado	Con aire a temperatura ambiente o hasta un máximo de 80 °C con secador motorizado			Con aire a temperatura ambiente o hasta un máximo de 80 °C con secador
Ajuste de la Gradación	Grado fijo	Gradación	Durst	Kodak
		00	150 Y	200 Y
		0	60 Y	80 Y
		1	30 Y	30 Y
		2	-	-
		3	30 M	40 M
		4	70 M	100 M
		5	130 M	200 M

Las Cantidades de filtraje solo son orientativas.

Acabados: 310 brillo, 316 pearl.

111 brillo = brillo natural o mate secado a temperatura ambiente. Secado la calor (acabado mate en placas de tejido ó acabado de alto brillo en placa cromada).

## Conservación

Las condiciones de almacenado incorrectas modifican las características de los papeles fotográficos. Para su conservación durante largos periodos, deberían guardarse en el refrigerador o congelador. Al sacarlos, debería de permitir que alcanzasen la temperatura ambiente antes de su procesado.

**Tiempo aproximado que se necesita para alcanzar la temperatura ambiente de 20 °C**

Numero de hojas	Temperatura de conservación	
	-18 °C	+ 2 °C
100 hojas	4 horas	3 horas
10 hojas	3 horas	2 horas

### Nota:

En el caso de que este producto haya estado fabricado, etiquetado o empaquetado incorrectamente, será reemplazado con el equivalente. No serán reconocidos otros tipos de reclamaciones salvo los expresamente implicados, es decir nunca otros tipos de reclamaciones tales como los de compensación por pérdidas.

# Istruzioni per l'uso

	<b>Work B/N Carta RC</b>	<b>TT Vario</b>	<b>TT Baryt Vario</b>
Gradazioni	1 - 5	00 - 5	0 - 5
Superficie	310 e 312	310 e 316	111
Tonalità	nero neutro		

## Procedimento

Lampade per camera oscura	Come indicato accanto oppure giallo-verde o rossa	Agfa G7, Durst Labolux, Ilford 902, Kodak OC, Kindermann Dukalux SL ed equivalenti		
Sviluppo	Eukobrom 1 + 9 Variospeed W 1 + 9 60 - 90 s a 20 °C		Eukobrom 1 + 9 Variospeed W 1 + 9 90 s a 20 °C	
Bagno d'arresto	Indicet Inodore 1 + 19; 10 a 30 s con agitazione continua			
Fissaggio	Superfix Plus 1 + 3 - 1 + 9 30 - 60 s o Superfix Inodore 1 + 4; 2 - 3 min			
Lavaggio finale	2 min a 20 °C 4 min a 12 °C o inferiore)		40 - 50 min : 15 - 20 °C	
Asciugatura	Asciugare a temperatura ambiente o fino al max di 80 °C nella essiccatrice continua		Asciugare a temperatura ambiente o al max di 80 °C nell'asciugatrice	
Comando della gradazione	Gradazione fissa	Gradazione	Durst	Kodak
		00	150 Y	200 Y
		0	60 Y	80 Y
		1	30 Y	30 Y
		2	-	-
		3	30 M	40 M
		4	70 M	100 M
		5	130 M	200 M

I dati di filtraggio sono solo a titolo informativo.

Superfici: 310 lucida; 316 perla satinata.

Carta Baryt 111 lucida: lucida naturale o matt asciugata a temperatura ambiente. Asciugatura a caldo ( per superficie matt stendere su panno, oppure per superficie lucidissima stendere su rullo al cromo).

## Magazzinaggio

Un magazzino non a norma cambia le caratteristiche della carta, che deve essere conservata sempre in luogo asciutto e a una temperatura inferiore a 10 °C. Per una lunga conservazione è consigliabile metterla in frigorifero oppure in congelatore. Prima di usarla la carta deve adattarsi alla temperatura ambiente.

### Tempo di adattamento espresso in ore a una temperatura ambiente di 20 °C

Numero di fogli nel pacco	Temperatura di conservazione	
	-18 °C	+ 2 °C
100 fogli	4	3
10 fogli	3	2

Per informazioni ed eventuali reclami rivolgetevi a Ra.se.t. srl, Roma.

### Nota bene:

Se dovesse risultare che questo prodotto presenta difetti di fabbricazione, etichettatura o imballo, verrà sostituito da prodotto in pari quantità. Sono espressamente escluse tutte le altre richieste di risarcimento a qualsiasi titolo.

# TETENAL

## Classics

The complete product range for all applications of the professional tray and drum processing.

Die komplette Produktpalette für alle Bereiche der professionellen Schalen- und Dosen-Verarbeitung.

La gamme complète de produits pour toutes les applications des procédés professionnels en cuvette et en tambour.

La completa gama de productos para todas las aplicaciones, profesionales, de cubetas y tanques de revelado.



## **B/W and colour processing** **S/W und Colorverarbeitung** **Kits N/B et Couleur** **Kits B/N y Color**

- **B/W photo chemicals**  
S/W Fotochemikalien  
Chimie photo N/B  
Químicos B/N
- **B/W photo papers**  
S/W Fotopapiere  
Papier photo N/B  
Papel fotográfico B/N
- **Colour Kits**  
Colour Kits  
Kits couleur  
Kits de color
- **Background paper**  
Hintergrundkarton  
Fonds photographiques  
Fondos de papel
- **Retouching and colouring**  
Kreative Gestaltungsmittel  
Produits créatifs  
Kits de retoque y coloreado
- **Toner**  
Toner  
Virages  
Viradores
- **Lab auxiliaries**  
Laborhilfsmittel  
Produits auxiliaires de laboratoire  
Auxiliares de laboratorio

Tetenal Europe GmbH

Schützenwall 31-35 · D-22844 Norderstedt

Tel.: ++49 (0)40 / 521 45-0 · Fax: ++49 (0)40 / 521 45-296 · [www.tetenal.com](http://www.tetenal.com)